



# KOPFSCHUTZ

## VORSCHRIFTEN, REGELN ZUM KOPFSCHUTZ

1

Die grundsätzlichen Mindestanforderungen an die **Persönliche Schutzausrüstung (PSA)** sind in der rechtskräftigen EU-Richtlinie 89/686/EWG geregelt. Diese Richtlinie ist in Deutschland durch die entsprechende Benutzungsverordnung (PSA-BV) umgesetzt. Die Hersteller von PSA-Produkten sind verpflichtet, durch die CE-Kennzeichnung zu dokumentieren, dass ihre Produkte den europäischen Normen entsprechen. Zusätzlich kann das deutsche GS-Zeichen auf Antrag des Herstellers durch eine anerkannte Prüfstelle vergeben werden. Der Arbeitgeber ist verpflichtet, alle mit der betreffenden Arbeit verbundenen Risiken zu bewerten und den Beschäftigten die für die jeweilige Aufgabe am besten geeignete Schutzausrüstung zur Verfügung zu stellen. Der Arbeitgeber ist ebenfalls verpflichtet, darüber zu wachen, dass die notwendigen PSA von den Beschäftigten bestimmungsgemäß verwendet werden.

Ein Schutzhelm nach EN 397 schützt den Träger vor herabfallenden und pendelnden Gegenständen; eine Anstoßkappe nach EN 812 vor Verletzungen an feststehenden Gegenständen. Eine Anstoßkappe bietet immer mehr Sicherheit als gar kein Kopfschutz.

### DIE NEUEN PFLICHTEN LAUTEN:

- Risikoermittlung und Treffen von Maßnahmen zur Beseitigung bzw. Verringerung des Risikos
- Risikobewertung und Auswahl von PSA, die ein entsprechendes oder höheres Schutzniveau gewährleisten

Die aus dieser Richtlinie erstellten Normen regeln die technischen Details und werden in der BGR 193 Benutzung von Kopfschutz (bisher ZH1/704) ausführlich beschrieben.



### BEGRIFFSBESTIMMUNGEN NACH BGR 193 UND EN 397

**INDUSTRIESCHUTZHELME** sind Kopfbedeckungen aus widerstandsfähigem Material, die den Kopf hauptsächlich vor herabfallenden Gegenständen schützen sollen.

#### HELMSCHALE

ist der äußere Teil des Helmes aus hartem Werkstoff, der einwirkende Kräfte aufnimmt und die Innenausstattung beinhaltet. Die Helmschale kann unterschiedlich geformt sein, z.B. mit:

- Slots für Gehörschutzschützer
- Regenrinne
- Schirm
- heruntergezogenem Nackenteil

#### INNENAUSSTATTUNG

sind Teile, die für besondere Einsätze an der Helmschale und auch an der Inneneinrichtung nachträglich angebracht werden können, z.B.:

- Kinnriemen
- Leuchtenhalter
- Nackenschutz
- Schutzschirme

Schutzschirme, -brillen, Gehörschützer und andere Schutzmittel, die auch unabhängig vom Helm getragen werden können, sind eigenständige PSA und gelten nicht als Helmzubehör.

#### SCHUTZHELM-ZUBEHÖR

sind Teile, die für besondere Einsätze an der Helmschale und auch an der Inneneinrichtung nachträglich angebracht werden können, z.B.:

- Kinnriemen
- Leuchtenhalter
- Nackenschutz
- Schutzschirme

Schutzschirme, -brillen, Gehörschützer und andere Schutzmittel, die auch unabhängig vom Helm getragen werden können, sind eigenständige PSA und gelten nicht als Helmzubehör.

### KENNZEICHNUNGEN

Nach der EN 397 Industrieschutzhelme sind Industrieschutzhelme gekennzeichnet durch eingeprägte oder eingegossene Informationen über:

- Die angewandte Norm (EN 397/EN 812)
- Namen oder Zeichen des Herstellers
- Jahr und Quartal der Herstellung Helmtyp (Bezeichnung des Herstellers auf der Helmschale und der Innenausstattung)
- Größe oder Größenbereich (Kopfumfang in cm) auf der Helmschale und der Innenausstattung
- CE-Kennzeichnung

Die CE-Kennzeichnung besteht aus dem Kurzzeichen CE (CE = com munauté européenne) und den beiden letzten Zahlen der Jahreszahl, in dem das Zeichen angebracht wurde, z.B. CE 96, sowie der Kennnummer der benannten Prüfstelle (letzteres nur für Kopfschutz der Kategorie III).

Industrieschutzhelme mit zusätzlichen Eigenschaften sind außerdem wie folgt zu kennzeichnen:

- -20°C & -30°C Schutz bei niedrigen Temperaturen
- +150°C Schutz bei hohen Temperaturen
- 440 Vac elektrische Isolierung (440 V Wechselstrom)
- LD Gestaltfestigkeit bei seitlicher Beanspruchung
- MM Schutz gegen Spritzer von geschmolzenem Metall

## VORSCHRIFTEN, REGELN ZUM KOPFSCHUTZ

### BEWERTUNG

Vor der Auswahl von Industrieschutzhelmen hat der Unternehmer eine Bewertung vorzunehmen, um festzustellen, ob sie:

- Schutz gegenüber den abzuwehrenden Gefahren bieten, ohne selbst eine größere Gefahr mit sich zu bringen
- Für die am Arbeitsplatz gegebenen Bedingungen geeignet sind
- Den ergonomischen Anforderungen und gesundheitlichen Erfordernissen genügen
- Dem Träger angepasst werden können

Alle Industrieschutzhelme müssen die Grundanforderungen an folgende Schutzfunktionen erfüllen:

- Stoßdämpfung
- Durchdringungsfestigkeit
- Beständigkeit gegen Flammen
- Gewährleistung des Sitzes (Kinnriemenbefestigung)

### TRAGEKOMFORT

Besondere Bedeutung hat der Tragekomfort von Industrieschutzhelmen. Deshalb sollten die Tragekörper aus Textilbändern hergestellt oder ein Schweißband vorhanden sein.

Das Material passt sich der Kopfform des Trägers optimal an und ist in Bezug auf Schwitzen und Reizung angenehmer.

Dem weiteren Tragekomfort dienen ein Innenpolster, das zwischen Kopfband und Helmschale eingelegt ist sowie ein Schweißband meist aus hochsaugfähigem, anschmiegsamen Material, welches das Kopfband umschließt und Schweiß aufsaugen soll.

### EINSATZ

Industrieschutzhelme dienen der Aufnahme der Aufprallenergie bei teilweiser Zerstörung oder Beschädigung der Helmschale und der Innenausstattung. Daher sollte jeder Industrieschutzhelm, der einem schweren Aufprall ausgesetzt war, ersetzt werden, auch wenn eine Beschädigung nicht direkt erkennbar ist.

Werden sichtbare Mängel sicherheitstechnischer Art festgestellt, dürfen Industrieschutzhelme nicht mehr weiter eingesetzt werden. Sie sind der weiteren Benutzung zu entziehen.

Zur Gewährleistung eines ausreichenden Schutzes sind Industrieschutzhelme der Kopfgröße des Trägers anzupassen oder auf diese einzustellen.



### BENUTZUNGSDAUER

Besondere Bedeutung hat die Benutzungsdauer von Schutzhelmen.

Die Haltbarkeit der Helme, insbesondere der Helmschalen, hängt von mehreren Einflussfaktoren ab:

Helmschalen unterliegen einer altersbedingten Minderung ihrer Schutzfunktion. Sowohl Qualität wie auch der Einsatzbereich nehmen Einfluss auf die Tragedauer, z.B.:

- Verwendeter Kunststoff und zugegebene Stabilisatoren
- Verarbeitung mit Druck, Temperatur und Spritzgeschwindigkeit
- Witterungseinflüsse
- UV-Bestrahlung
- Luftverunreinigung



### PFLEGE UND REINIGUNG

Industrieschutzhelme sind in regelmäßigen Abständen nach den Angaben des Herstellers zu reinigen. Dabei sind die Angaben des Herstellers über die Reinigungsmethode und die Reinigungsmittel zu beachten.

Die Innenausstattung kann z.B. bei Verschmutzung mit lauwarmen Seifenwasser abgewaschen werden.



Forstkombi bestehend aus Visier, Helm und Gehörschützer.

### VOSS-CAP MODERN STYLE ANSTOSSKAPPE

EN 812:1997

- Bereiche, in denen ein Industrieschutzhelm nach EN 397 nicht vorgeschrieben ist
- Aus pflegeleichter Mikrofaser
- Schirmlänge ca. 50 mm
- Großzügig vernetzte Lüftungsöffnungen
- Flexible, der Kopfform angepasste ABS-Schale
- Stoßschutz im Scheitelbereich
- 52-63 cm
- ca. 130 g



Werksnummer	Farbe	VPE
12205013	kobaltblau	1 Stück
12205002	kornblau	1 Stück
12207001	silbergrau	1 Stück
12206035	flaschengrün	1 Stück
12209017	schwarz	1 Stück
12203002	karminrot	1 Stück



### VOSS-CAP PRO ANSTOSSKAPPE

EN 812:1997 + A1:2001

- Für den professionellen Einsatz in allen Bereichen, wo ein Schutzhelm nicht vorgeschrieben
- Sehr aufwändig gestaltete Designer-Textilkappe
- Optimaler Tragekomort
- Aus pflegeleichtem Mischgewebe (65 % Baumwolle, 35 % Polyester) (Ausnahme: Warngelb 100 % Polyester)
- Großzügig vernetzte Lüftungsöffnungen
- Schirmlänge ca. 75 mm
- Der Kopfform angepasste ABS-Schale
- Durch ergonomische Gestaltung kein Druckgefühl am Kopf
- Stoßschutz im Scheitel- und Seitenbereich
- Vergitterte Lüftungsöffnungen
- 52-60 cm
- ca. 175 g



Werksnummer	Farbe	VPE
12125002	kobaltblau/kornblau	1 Stück
12125013	kobaltblau/schwarz	1 Stück
12121003	warnengelb/silbergrau	1 Stück
12127001	anthrazit/schwarz	1 Stück
12129017	schwarz/schwarz	1 Stück



Alle Preise zzgl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Zwischenverkauf vorbehalten.

## VOSS-CAP CLASSIC ANSTOSSKAPPE

EN 812:1997

- Bereiche, in denen ein Industrieschutzhelm nach EN 397 nicht vorgeschrieben ist
- Aus pflegeleichtem Mischgewebe (65 % Baumwolle, 35 % Polyester)
- Schirmlänge ca. 75 mm
- Der Kopfform angepasste ABS-Schale
- Stoßschutz im Scheitel- und Seitenbereich
- Vergitterte Lüftungsöffnungen
- 56-61 cm
- Ca. 160 g

Werksnummer	Farbe	VPE
12185013	kobaltblau	1 Stück
12185002	kornblau	1 Stück
12187001	silbergrau	1 Stück
12189010	weiß	1 Stück
12189017	schwarz	1 Stück
12183002	karminrot	1 Stück
12184004	bordeaux	1 Stück
12182004	warnorange	1 Stück
12186035	flaschengrün	1 Stück
12181001	khaki	1 Stück
12181023	verkehrsgelb	1 Stück



## VOSS-BAUSCHUTZHELM

INAP-MASTER-6

- Kaltbereiche, in denen ein Industrieschutzhelm nach EN 397 vorgeschrieben ist
- Universelle Form mit im Nacken heruntergezogener Helmschale
- Seitliche Stecktaschen / Slots (30 mm) für Zubehör
- Regenrinne
- Belüftungslöcher
- 4- oder 6-Punkt-Gurtband-Innenausstattung mit Kinnriemenhalterung und austauschbarem, umlaufendem Schweißband bzw. 6-Punkt-Kunststoff-Innenausstattung
- Jeweils mit stark abgewinkeltem Nackenband
- Kälteprüfung bis -20°C
- Einsatzdauer/Tragedauer bis 5 Jahre
- I - III / Einstellung von 51 bis 64 cm in 0,5 cm - Schritten
- Ca. 255 g

Werksnummer	Farbe	Material	VPE
11409017	verkehrsschwarz	Polyethylen (PE)	1 Stück
11407001	silbergrau	Polyethylen (PE)	1 Stück
11406018	apfelgrün	Polyethylen (PE)	1 Stück
11405012	lichtblau	Polyethylen (PE)	1 Stück
11409003	signalweiß	Polyethylen (PE)	1 Stück
11401016	schwefelgelb	Polyethylen (PE)	1 Stück
11406029	minzgrün	Polyethylen (PE)	1 Stück
11403002	karminrot	Polyethylen (PE)	1 Stück
11405005	signalblau	Polyethylen (PE)	1 Stück
11402009	verkehrsorange	Polyethylen (PE)	1 Stück
11408007	rehraun	Polyethylen (PE)	1 Stück



Alle Preise zzgl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Zwischenverkauf vorbehalten.

1



**WALDARBEITERSCHUTZHELM**  
INAP-M-4-F-KOMBI NACH EN 397

- FPA anerkannt und zertifiziert von KFW
- Forstwirtschaftliche Betriebe und industrielle Holzverarbeitung
- Bereiche in denen mit Sägen oder ähnlichen Maschinen gearbeitet wird, Gefahr von Spanflug, „Kickback“, hohe Lärmbelastung
- Universelle Form mit im Nacken heruntergezogener Helmschale
- seitliche Stecktaschen / Slots (30 mm) für Zubehör
- Regenrinne
- Belüftungslöcher und zusätzlich Dachgauben-/Scheitelbelüftung
- 4-Punkt-Gurtband-Innenausstattung mit Kinnriemenhalterung, austauschbares Schweißband
- Mit stark abgewinkeltem Nackenband
- Drahtvisier VOSS SEH-1 für Forstarbeiten
- 2-Komponenten-Visierhalterung aus Kunststoff
- Visier aus rostfreiem und mattschwarz beschichtetem Drahtgeflecht
- Kapselgehörschützer H510P3e / Optime I
- Dämmwert: 26 dB SNR (H: 32 dB / M: 23 dB / L: 15 dB)
- nach EN 352-1 und EN 352-3, EN 1731 : 1997
- Kälteprüfung bis -20°C
- I - III / Einstellung von 51 bis 64 cm in 0,5 cm - Schritten
- ca. 650 g

Werksnummer	Farbe	VPE
12632009	verkehrsorange	1 Stück

**VOSS-SHELL VARIO HARTSCHALE**



- Bei der VOSS-Shell vario handelt es sich um eine ABS Hartschale
- Flexibel als Kopfschutz in die verschiedensten Caps einsetzbar
- Durch ihr geringes Gewicht und ihre Beschaffenheit bietet sie einen hohen Tragekomfort und lässt sich leicht einsetzen bzw. herausnehmen
- Der Kopfform angepasste, flexible ABS-Schale
- Stoßschutz des Kopfes (Kat. I)
- Schaumstoffeinlage
- 52-63 cm
- Ca. 69 g

Werksnummer	Größe	VPE
12140003	52-63 cm	1 Stück

**SCHWEISSBAND**



- Schweißaufnahme
- Gute Haftung, fester und komfortabler Sitz des Schutzhelms auf dem Kopf
- Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, alle 14 Tage das Schweißband zu wechseln

Werksnummer	Größe	Material	VPE
23150000	250 mm lang	Kunststoff	1 Stück
23050000	380 mm lang	PU	1 Stück

**SCHWEISSBAND**  
UMLAUFEND



- Schweißaufnahme
- Gute Haftung, fester und komfortabler Sitz des Schutzhelms auf dem Kopf
- Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, alle 14 Tage das Schweißband zu wechseln

Werksnummer	Größe	Material	VPE
23100000	380 mm lang	Naturleder	1 Stück

Alle Preise zzgl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Zwischenverkauf vorbehalten.

### GABELKINNRIEMEN

#### MIT SCHNELLVERSCHLUSS UND 4-PUNKTAUFHÄNGUNG

- Kinnriemen erhöhen nochmals den Halt des Schutzhelms auf dem Kopf, besonders bei Stößen

Werksnummer	Material	VPE
22050000	Textil	1 Stück



1

### TEXTILKINNRIEMEN KT

#### MIT SCHNELLVERSCHLUSS

- Kinnriemen erhöhen nochmals den Halt des Schutzhelms auf dem Kopf, besonders bei Stößen

Werksnummer	Material	VPE
22250000	Textil	1 Stück



### KINNRIEMEN RUCK-ZUCK

#### MIT RUCK-ZUCK-VERSCHLUSS

- Kinnriemen erhöhen nochmals den Halt des Schutzhelms auf dem Kopf, besonders bei Stößen

Werksnummer	Material	VPE
22200000	Rindkernleder, natur	1 Stück



### LEDERKINNRIEMEN KL

#### MIT SCHIEBESCHNALLE

- Kinnriemen erhöhen nochmals den Halt des Schutzhelms auf dem Kopf; besonders bei Stößen

Werksnummer	Material	VPE
22150000	Rindkernleder, natur	1 Stück



1



### ■ KNITTED THINSULATE™

- 100 % Polyacryl
- Zwischenfutter: 100 % Polyester
- Doppelt gestrickt
- Fertiggewicht: 70 g

Werksnr.	Farbe	Größe
MB7551	black	one size
MB7551	dark-green	one size
MB7551	dark-grey melange	one size
MB7551	light-grey	one size
MB7551	navy	one size
MB7551	neon-yellow	one size
MB7551	off-white	one size
MB7551	red	one size
MB7551	royal	one size

### ■ SOFTSHELL CAP

- Fleeceinnenseite
- 96 % Polyester, 4 % Elasthan
- PU-Membran: 100 % Polyester
- 4 seitlich angeordnete Luftlöcher, 4 Ziernähte am Schild
- Stirnanliegend, schnelltrocknendes Frottee-Schweißband



Werksnr.	Farbe	Größe
MB6521	black	one size
MB6521	dark-green	one size
MB6521	dark-grey	one size
MB6521	gold-yellow	one size
MB6521	light-grey	one size
MB6521	red	one size
MB6521	royal	one size

### ■ LIGHT BRUSHED SANDWICH CAP

- 100 % light brushed Cotton
- 6 gestickte Luftlöcher, 6 Ziernähte am Schild
- Laminierte Frontpanels
- Gefüttertes Satinschweißband
- Clipverschluss in mattsilber mit Metallöse



Werksnr.	Farbe	Größe
MB6541	beige/black	one size
MB6541	black/gold-yellow	one size
MB6541	black/red	one size
MB6541	black/white	one size
MB6541	green/beige	one size
MB6541	navy/white	one size
MB6541	red/white	one size
MB6541	royal/white	one size
MB6541	white/navy	one size
MB6541	white/red	one size

Alle Preise zzgl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. Zwischenverkauf vorbehalten.



## HIGH FREQUENCY CAP

- 100 % heavy brushed Cotton
- Schild und linkes Seitenpanel mit hochwertiger High-Frequency Veredelung in Karo-Optik
- 6 gestickte Luftlöcher, laminierte Frontpanels
- Gefüttertes Satinschweißband
- Clipverschluss in mattsilber mit Metallöse

Werksnr.	Farbe	Größe
MB6525	black/red/grey	one size
MB6525	dark-grey/black/yellow	one size
MB6525	navy/white/red	one size
MB6525	white/black/lime-green	one size



## FLEXFIT GLENCHECK CAP

- Perfekte Passform durch Elasthaninsatz und Flexfit®-Band
- 49 % Polyester, 49 % Viskose, 2 % Elasthan
- 6 gestickte Luftlöcher, 6 Ziernähte am Schild
- Laminierte Frontpanels, Rückseite geschlossen
- Größe S/M: 56/57 cm, Größe L/XL: 58/59 cm

Werksnr.	Farbe	Größe
MB6185	beige	S/M, L/XL
MB6185	black	S/M, L/XL
MB6185	olive	S/M, L/XL
MB6185	dark-brown	S/M, L/XL



## 5 PANEL CAP HEAVY COTTON

- 100 % heavy Cotton
- 4 gestickte Luftlöcher, 6 Ziernähte am Schild
- Laminiertes Frontpanel
- Gefüttertes Satinschweißband
- Klettverschluss

Werksnr.	Farbe	Größe
MB092	beige	one size
MB092	black	one size
MB092	burgundy	one size
MB092	dark-grey	one size
MB092	gold-yellow	one size
MB092	light-blue	one size
MB092	light-grey	one size
MB092	navy	one size
MB092	orange	one size
MB092	red	one size
MB092	royal	one size
MB092	white	one size



## 6 PANEL SANDWICH CAP



- 100 % super heavy brushed Cotton
- 6 gestickte Luftlöcher, 6 Ziernähte am Schild
- Laminierte Frontpanels
- Gefüttertes Satinschweißband
- Metallclipverschluss in messing mit gestickter Öse

Werksnr.	Farbe	Größe
MB024	beige/navy/beige	one size
MB024	black/beige/black	one size
MB024	black/light-grey	one size
MB024	black/lime-green	one size
MB024	black/orange	one size
MB024	black/red	one size
MB024	dark-grey/white	one size
MB024	gold-yellow/navy	one size
MB024	light-blue/white	one size
MB024	light-grey/black	one size
MB024	light-grey/black/light-grey	one size
MB024	light-pink/white	one size
MB024	lime-green/white	one size
MB024	navy/beige/navy	one size
MB024	navy/red	one size
MB024	navy/red/navy	one size
MB024	navy/white	one size
MB024	orange/white	one size
MB024	red/white	one size
MB024	royal/white	one size

## NEON-REFLEX CAP



- 100 % Polyamid
- 2 gestickte Luftlöcher, 4 Ziernähte am Schild
- Umlaufende Kontrastpaspel, Frontpanels laminiert
- Gefüttertes Satinschweißband
- Reflektierend entsprechend Norm EN 471

Werksnr.	Farbe	Größe
MB036	gelb	uni
MB036	orange	uni



## 6 PANEL RAVER CAP

- 100 % heavy brushed Cotton
- 6 gestickte Luftlöcher, 8 Ziernähte am Schild
- Stirnanliegend, gefüttertes Satinschweißband
- Metallschnalle in mattsilber mit Druckknopf und gestickter Öse



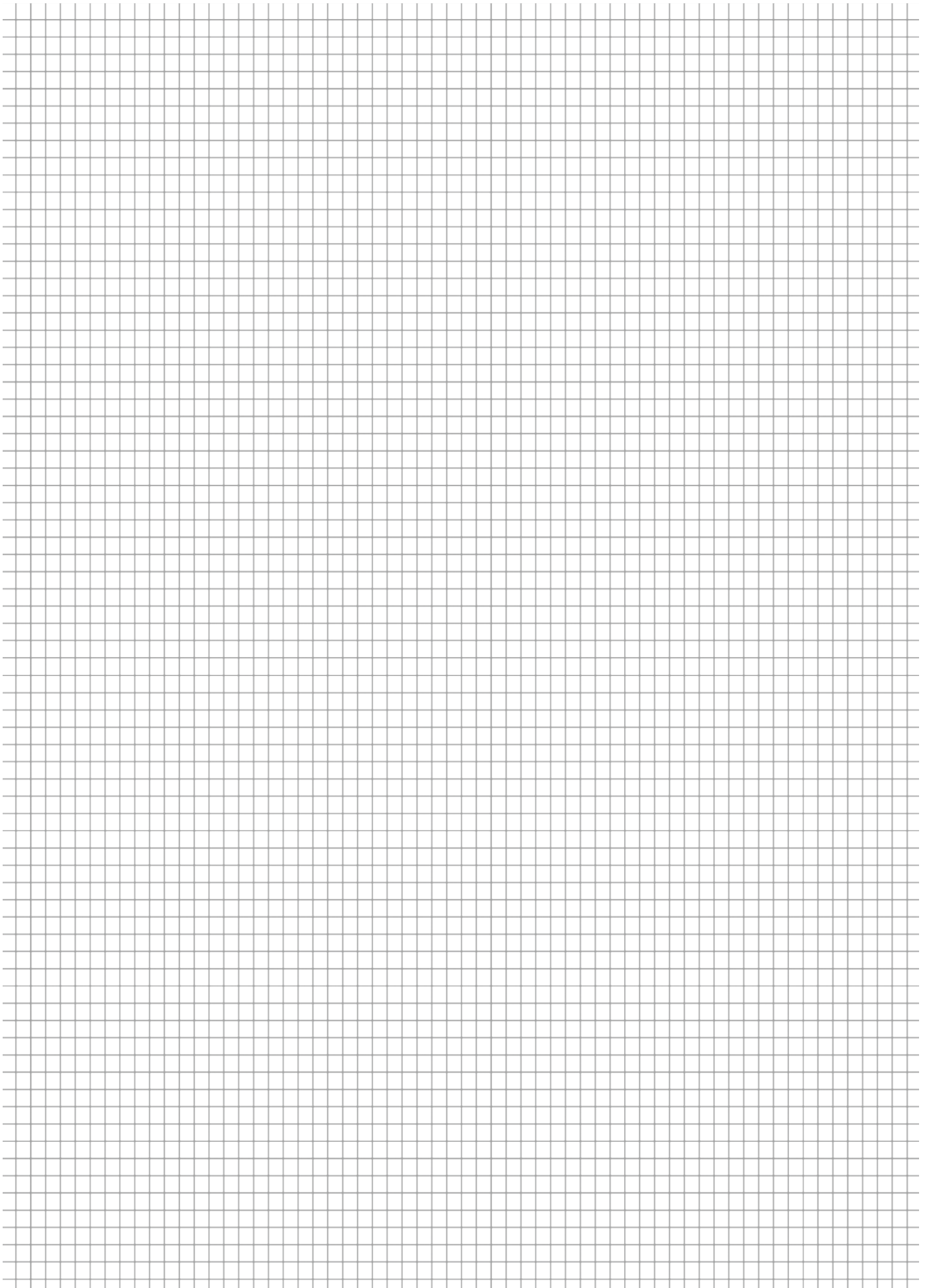
Werksnr.	Farbe	Größe
MB6111	aqua	one size
MB6111	aubergine	one size
MB6111	beige	one size
MB6111	beige/dark-green	one size
MB6111	black	one size
MB6111	black/charcoal	one size
MB6111	camel	one size
MB6111	dark-brown	one size
MB6111	dark-green	one size
MB6111	dark-grey	one size
MB6111	gold-yellow	one size
MB6111	graphite	one size
MB6111	green	one size
MB6111	light-grey	one size
MB6111	light-grey/black	one size
MB6111	light-khaki/black	one size
MB6111	light-khaki/navy	one size
MB6111	lime-green	one size
MB6111	mint	one size
MB6111	navy	one size
MB6111	navy/dark-green	one size
MB6111	olive	one size
MB6111	olive/beige	one size
MB6111	orange	one size
MB6111	petrol	one size
MB6111	pink	one size
MB6111	poppy-red	one size
MB6111	purple	one size
MB6111	royal	one size
MB6111	signal-red	one size
MB6111	turquoise	one size
MB6111	white	one size
MB6111	yellow	one size

## WINTERMÜTZE

- Material: 100 % Acryl
- Größe: unisize

Werksnr.	Farbe	Größe
WMO	orange	uni
WMG	gelb	uni



A large grid of small squares, typical of graph paper, intended for taking notes. The grid covers most of the page area below the header and above the footer.